

# Ezr

## Chapter 1

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

מפי	יהוה	דבר	לכלות	פרס	מלך	לכורש	אחת	ובשנת	1
da-boca-de	YHWH	a-palavra-de	para-cumprir	Paras	rei-de	de-Koresh	um	E-no-ano-de	
<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	
קול	ויעבר	פרס	מלך	כרש	רוח	את	יהוה	העיר	ירמיה
uma-voz	e-fez-passar	Paras	rei-de	Koresh	espírito-de	(a)	YHWH	despertou	Yirmeyah
		<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H3414</a>
			לומר:	במכתב	ונם	מלכותו	בכל		
			dizendo	por-escrito	e-também	o-seu-reino	em-todo		
			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4438</a>	<a href="#">H3605</a>		

No primeiro anno de Cyro, rei da Persia (para que se cumprisse a palavra do Senhor, por bocca de Jeremias) despertou o Senhor o espirito de Cyro, rei da Persia o qual fez passar pregão por todo o seu reino, como tambem por escrito, dizendo:

יהוה	לי	נתן	הארץ	ממלכות	כל	פרס	מלך	כרש	אמר	כה	2
YHWH	a-mim	deu	a-terra	os-reinos-de	Todos	Paras	rei-de	Koresh	disse	Assim	
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4467</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
בית	לו	לבנות	עלי	פקד	והוא	השמים	אלהי				
uma-casa	para-ele	de-construir	sobre-mim	encarregou	e-ele	os-céus	Elohim-de				
		<a href="#">H1129</a>				<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0430</a>			
					ביהודה:	אשר	בירושלם				
					em-Yehudah	que	em-Yerushalayim				
					<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H3389</a>				

Assim diz Cyro, rei da Persia: O Senhor Deus dos céus me deu todos os reinos da terra: e elle me encarregou de lhe edificar uma casa em Jerusalem, que está em Judah.

	ועל	עמו	אלהיו	יהי	עמו	מכל	בכם	מי	3
	e-suba	com-ele	o-seu-Elohim	seja	o-seu-povo	de-todo	entre-vós	Quem	
	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H4310</a>	
ישאל	אלהי	יהוה	בית	את	ויבן	ביהודה	אשר	לירושלם	
Yisrael	Elohim-de	YHWH	casa-de	(a)	e-construa	em-Yehudah	que	a-Yerushalayim	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H3389</a>	
						בירושלם:	אשר	האלהים	הוא
						em-Yerushalayim	que	o-Elohim	ele
						<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1931</a>

Quem ha entre vós, de todo o seu povo, seja seu Deus com elle, e suba a Jerusalem, que está em Judah, e edifique a casa do Senhor, Deus d'Israel; elle é o Deus que habita em Jerusalem.



וּיִסְפְּרֵם	הַתְּזֹבֵר	מִתְרַדַּת	יַד	עַל-	פָּרַס	מֶלֶךְ	בְּרֹשׁ	וַיִּזְצִיֵּאֵם	8
e-os-contou	o-tesoureiro	Mitredat	mão-de	pela	Paras	rei-de	Koresh	E-os-tirou	
	<a href="#">H1489</a>	<a href="#">H4990</a>	<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H3318</a>	
					לַיהוּדָה:	הַנְּשִׂיא	לְשֵׁשׁבַּטְסָר		
					de-Yehudah	o-príncipe	a-Sheshbatstsar		
					<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H8339</a>		

Estes tirou Cyro, rei da Persia, pela mão de Mithredath, o thesoureiro, que os deu por conta a Sesbazar, principe de Judah.

וְעֶשְׂרִים	מִחֲלָפִים	אַלְפֵי	כֶּסֶף	אַנְרְטָלִי-	שְׁלֹשִׁים	זָהָב	אַנְרְטָלִי	מִסְפָּרָם	וְאֵלֶּה	9
e-nove	facas	mil	prata	bacias-de	trinta	ouro	bacias-de	o-seu-número	E-estes	
	<a href="#">H4252</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0105</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0105</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H0428</a>	
									וְעֶשְׂרִים:	
									e-nove	
									<a href="#">H6242</a>	

E este é o numero d'elles: trinta bacias d'oiro, mil bacias de prata, vinte e nove facas,

וְעֶשְׂרֵה	מֵאוֹת	אַרְבַּע	מִשְׁנֵים	כֶּסֶף	כַּפְּזֵי	שְׁלֹשִׁים	זָהָב	כַּפְּזֵי	10	
e-dez	centos	quatro	de-segunda-ordem	prata	taças-de	trinta	ouro	taças-de		
	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H4932</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H2091</a>			
									וְעֶשְׂרִים:	
									mil	
									outros	
									<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H3627</a>

Trinta taças d'oiro, mais outras quatrocentas e dez taças de prata, e mil outros vasos.

כָּל-	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע	אַלְפִים	חֲמִשָּׁת	וּלְכֶסֶף	לְזָהָב	כָּלִים	כָּל-	11	
o-todo	centos	e-quatro	milhares	cinco	e-de-a-prata	de-o-ouro	os-utensílios	Todos		
	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>		
									לְיְרוּשָׁלַיִם:	
									a-Yerushalayim	
									de-Bavel	
									<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H1473</a>
									o-exílio	
									a-subida-de	
									com	
									Sheshbatstsar	
									<a href="#">H8339</a>	<a href="#">H5927</a>

Todos os vasos d'oiro e de prata foram cinco mil e quatrocentos: todos estes levou Sesbazar, quando os do captiveiro subiram de Babylonia para Jerusalem.